

## Průběh obhajoby

- 1) Diplomant představil obhajovanou práci.
- 2) Vedoucí práce a oponent přednesli své posudky.
- 3) Diplomant reagoval na vznesené dotazy a připomínky. Zejména upřesnil, jak v souvislosti s Qian Zhongshuovou prozaickou tvorbou chápe koncept tzv. „barokního stylu“. Diplomant dále blíže představil vlastní přístup k překládání funkčně užitých jazykových rovin (pasáží v literárním jazyku wenyan) a reagoval též na výtku oponenta, který konstatoval absenci solidnějšího teoretického základu diskuse nad problematikou překládání metafor.
- 4) S přihlédnutím k vysoké kvalitě práce a k uspokojivému průběhu obhajoby se komise shodla na hodnocení „výborně“, které navrhovali vedoucí i oponent práce.